

Premiers résultats du projet pilote « ALPHA – zesumme wuessen » : Composition de la population d’élèves, performances scolaires et motivation en comparaison

Caroline Hornung, Joanne Colling, Pascale Esch, Ulrich Keller, Anne-Louise Hellwig & Sonja Ugen

Le projet pilote « ALPHA – zesumme wuessen » a été mis en œuvre pour mieux répondre aux besoins liés à la diversité linguistique des élèves au Luxembourg et remédier aux inégalités scolaires existantes (voir Lagodny et al., dans le présent rapport). Il permet aux élèves de quatre écoles fondamentales d’apprendre à lire et à écrire en français (ALPHA-français) ou en allemand (ALPHA-allemand). Les Épreuves Standardisées (ÉpStan) menées à l’automne 2023 permettent pour la première fois de comparer les élèves du projet pilote avec l’ensemble de la population scolaire suivant le plan d’études national, mais également avec un groupe de référence respectif (voir fig. 1). Constitués sur la

base d’une méthode d’appariement par score de propension (*Propensity Score Matching*), les deux groupes de référence sont composés d’élèves inscrit-e-s dans une école suivant le plan d’études national et dont les caractéristiques démographiques (par ex. leur milieu social) sont semblables à celles de leurs camarades des groupes ALPHA-français et ALPHA-allemand dudit projet pilote. Les résultats ci-dessous montrent dans quelle mesure les caractéristiques démographiques ainsi que les performances scolaires et la motivation des élèves des groupes de comparaison diffèrent.

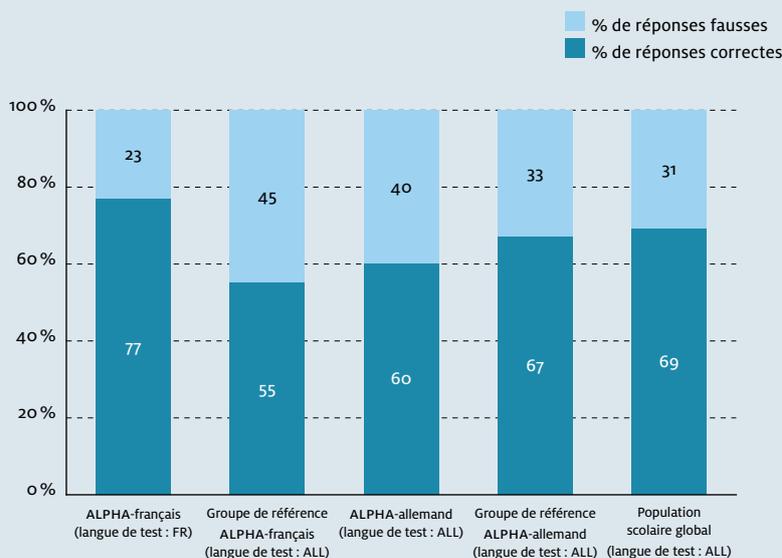


Fig. 1 : Groupes de comparaison et nombre d’élèves de C2.1 pendant l’année scolaire 2023/2024

„ALPHA – zesumme wuessen“	
Groupe ALPHA-français (projet pilote)	48
Groupe ALPHA-allemand (projet pilote)	65
Plan d’études national	
Groupe de référence ALPHA-français	240
Groupe de référence ALPHA-allemand	325
Population scolaire globale	5.824



Fig. 2: Performances en compréhension orale pour les items de niveau 1 selon la langue du test et le groupe d'élèves



Composition démographique.

En ce qui concerne la composition de la population scolaire, les élèves du groupe ALPHA-français ainsi que les élèves du groupe ALPHA-allemand ont en moyenne un statut socio-économique plus faible que la population scolaire globale. Alors que les élèves ALPHA-français sont majoritairement issu·e·s d'un contexte linguistique francophone ou lusophone, les élèves ALPHA-allemand parlent à la maison principalement le luxembourgeois et/ou l'allemand.

Performances scolaires. Les Épreuves Standardisées, (ÉpStan) au début du Cycle 2.1 ont pour objectif majeur d'évaluer les connaissances des élèves à leur entrée à l'école. Une sélection de résultats a montré que la majorité des élèves du Cycle 2.1 possédaient de solides connaissances de base en mathématiques et en compréhension orale du luxembourgeois, indépendamment de leur langue d'alphabétisation.

Concernant les performances dans la langue d'alphabétisation, il faut noter que les élèves du groupe ALPHA-français ont réalisé les deux épreuves langagières en français, alors que tous les autres groupes ont effectué les épreuves en allemand (compréhension orale) et en luxembourgeois (précurseurs de la compréhension de l'écrit). Les résultats révèlent un taux de réussite plus élevé pour le groupe ALPHA-français que pour son groupe de référence (voir fig. 2) dans les items de test plus simples (niveau 1) et plus difficiles (niveau 2), et ceci à la fois en compréhension orale (voir fig. 2) et au niveau des précurseurs de la compréhension de l'écrit. Ces résultats peuvent notamment s'expliquer par le fait que le groupe ALPHA-français a réalisé ces épreuves en français (une langue linguistiquement plus proche de la langue d'origine des enfants), tandis que son groupe de référence a

réalisé ces épreuves en allemand et en luxembourgeois (deux langues linguistiquement plus éloignées de la langue d'origine).

Motivation scolaire. Indépendamment de leur langue d'alphabétisation et de leur contexte linguistique, la majorité des élèves du Cycle 2.1 présentent une forte motivation scolaire générale et témoignent d'un bien-être scolaire élevé. En ce qui concerne l'apprentissage et la lecture dans leur langue d'alphabétisation, on observe néanmoins que les élèves du groupe ALPHA-français se perçoivent plus motivé·e·s que leurs camarades du groupe de référence. De plus, les parents du groupe ALPHA-français ont indiqué qu'en raison de leurs propres connaissances en français, ils·elles se considéraient davantage en mesure de soutenir leur enfant (p. ex. pour les devoirs), ce qui n'était pas le cas pour les parents du groupe de référence, dont les enfants apprennent à lire et à écrire en allemand.

Les résultats présentés doivent être considérés comme une première estimation compte tenu du fait que, notamment, la taille réduite des groupes ALPHA et les différences au niveau des épreuves de langue, entraînent des limitations méthodologiques. Une présentation plus détaillée des résultats exposés ici et une réflexion plus approfondie concernant les limitations méthodologiques sont fournies dans Colling et al. (2024).

Référence

Colling, J., Hornung, C., Esch, P., Keller, U., Hellwig, A.-L. & Ugen, S. (2024). Literacy Acquisition in German or French in the Pilot Project „Zesumme wuessen!“ – Preliminary ÉpStan Results of Student Characteristics, Achievement, Motivation, and Parental Support. LUCET.